

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 1 aparținând 8

### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

#### 1.1. Element de identificare a produsului

Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

CFH-No. 47107, 48810,52104, 52107, 70107, 70659, 70660, 70801

#### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau ale amestecului și utilizări contraindicate

##### Utilizarea substanței/amestecului

Präparat

##### Utilizari nerecomandate

Nu exista informatii.

#### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Societatea:	CFH Löt- und Gasgeräte GmbH	
Numele străzii:	Bahnhofstr. 50	
Orașul:	D-74254 Offenau	
Telefon:	+49 (0)7136 9594-0	Fax: +49 (0)7136 9594-44
E-Mail:	info@cfh-gmbh.de	
Persoană de contact:	Torsten Bogesch	Telefon: +49 (0)7136 9594-0
E-Mail:	bogesch.torsten@cfh-gmbh.de	
Departamentul responsabil:	info@cfh-gmbh.de	

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

#### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

##### Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Categorii de pericol:

Gaz inflamabil: Gaz inflamabil 1

Fraze de pericol:

Gaz extrem de inflamabil.

Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

#### 2.2. Elemente pentru etichetă

##### Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Cuvânt de avertizare: Pericol

Pictograme:



##### Fraze de pericol

H220

Gaz extrem de inflamabil.

H280

Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

##### Fraze de precauție

P101

Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

P210

A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.

P260

Nu inspirați praful/fumul/gazul/ceața/vaporii/spray-ul.

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 2 aparținând 8

P251	Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
P377	Incendiu cauzat de o scurgere de gaz: nu încercați să stingeți, decât dacă scurgerea poate fi oprită în siguranță.
P381	Eliminați toate sursele de aprindere, dacă acest lucru se poate face în siguranță.
P403	A se depozita într-un spațiu bine ventilat.
P410+P412	A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.
P501	Îndepărtarea conform reglementărilor autoritatilor.

### 2.3. Alte pericole

În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

Recipientul este sub presiune. A proteja de soare și de temperaturi de peste 50 °C. Si dupa folosire nu se deschide cu forta si nu se arde.

A nu stropi in flacari sau pe obiecte incinse. Se va feri de surse de aprindere. Nu se fumeaza. Nu are voie sa ajunga in mainile copiilor.

## SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

### 3.2. Amestecuri

#### Componenți cu potențial periculos

Nr. CAS	Componente	Nr. Index	Nr. REACH	Greutate
	Nr. CE			
	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]			
106-97-8	butane			50-75 %
	203-448-7		01-2119474691-32	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			
74-98-6	propane			25-50 %
	200-827-9		01-2119486944-21	
	Flam. Gas 1, Compressed gas; H220 H280			

Așa cum afirmă în frazele H și EUH: vezi alineatul 16.

## SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

#### Indicații generale

Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

#### Dacă se inhalează

Scoateți persoana afectată din zona de pericol și așezați-o în poziția culcat. Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.

Apela un medic, dacă nu vă simțiți bine.

#### În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu multă apă și săpun. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.

#### În caz de contact cu ochii

După contactul cu ochii clătiți ochii cu apă suficient de mult cu pleoapele deschise, apoi consultați imediat medicul.

#### Dacă este ingerat

nefolosibil

### 4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații.

### 4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există informații.

## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



### Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 3 aparținând 8

#### SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

##### 5.1. Mijloace de stingere a incendiilor

###### **Produse recomandate pentru stingerea incendiului**

Pulbere de stingere uscata. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). spuma rezistenta la alcool.

###### **Material extingtor impropriu**

Jet apa de mare putere

##### 5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau de amestecul în cauză

A gőzök nehezebbek a levegőnél, szétterjednek a talajon és a levegővel robbanóképes elegyet képeznek.

##### 5.3. Recomandări destinate pompierilor

Echipament de protecție: Nu sunt necesare masuri speciale.

#### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

##### 6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Utilizati echipament personal de protecție.

##### 6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Se va asigura o aerisire suficienta.

##### 6.4. Trimitere la alte secțiuni

Manipulare în siguranță: vezi parte, segment 7

Echipament de protecție personal: vezi parte, segment 8

Debarasare si depozitare deseuri: vezi parte, segment 13

#### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

##### 7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

###### **Măsuri de prevedere la manipulare**

În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

Utilizati numai instrumente echipate antistatic.

Purtati incaltaminte si imbracaminte de lucru antistatice.

###### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice .

Recipientul este sub presiune. A proteja de soare si de temperaturi de peste 50 °C. Si dupa folosire nu se deschide cu forta si nu se arde.

A nu stropi in flacari sau pe obiecte incinse.

##### 7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

###### **Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Recipientii se inchid bine si se pastreaza in loc racoros, bine aerisit.

A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F.

A nu se închide ermetic ambalajul.

###### **Avize de depozitare comună**

Tineti departe de:

Agent de oxidare

##### 7.3. Utilizare (utilizări) finală (finale) specifică (specifice)

Nu exista informatii.

#### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

##### 8.1. Parametri de control

# Fișa cu date de securitate

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 4 aparținând 8

### Valori limită de expunere profesionala pentru agentii chimici

Nr. CAS	Denumirea substantei	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Clasă	
74-98-6	Propan	778	1400		8 ore	
		1000	1800		15 min	

### 8.2. Controale ale expunerii

#### Controale tehnice corespunzătoare

Asigurați suficienta ventilație și absorbție punctiformă în punctele critice.

#### Măsuri de igienă

Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.  
Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile.

#### Protecția ochilor/feței

ochelari de protecție etanși pentru gaze

#### Protecția mâinilor

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate

#### Protecția pielii

Purtați numai îmbrăcăminte de protecție curată și comodă.

#### Protecție respiratorie

În cazul în care ventilația este insuficientă, purtați echipament de protecție respiratorie.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică: gaz lichefiat  
Culoare: incolor  
Miros: caracteristic

#### Testat conform cu

pH-Valoare: nefolosibil

#### Modificări ale stării

Punctul de topire: nedeterminat

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: nedeterminat

Punct de sublimare: nedeterminat

Punct de înmuiere: nedeterminat

Pour point: nedeterminat

: nedeterminat

Punct de aprindere: nedeterminat

Capacitatea de a susține arderea: Nu întretine de la sine combustia

#### Inflamabilitate

Substanță solidă: nedeterminat

Gaz: nedeterminat

#### Proprietăți explozive

A gőzök nehezebbek a levegőnél, szétterjednek a talajon és a levegővel robbanóképes elegyet képeznek.

Limita minimă de explozie: 1,5 vol. %

Limita maximă de explozie: 10,9 vol. %

Temperatură de aprindere: 365 °C

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 5 aparținând 8

### Temperatură de autoaprindere

Substanță solidă:

nedeterminat

Gaz:

nedeterminat

Temperatura de descompunere:

nedeterminat

### Proprietăți de întreținere a arderii

nedeterminat

Presiune de vapori:

8300 hPa

(la 20 °C)

Densitate (la 20 °C):

0,6 g/cm<sup>3</sup>

Solubilitate în apă:

nedeterminat

### Solubilitate în alți solvenți

nedeterminat

Coeficient de partiție:

nedeterminat

Vâscozitate / dinamică:

nedeterminat

Vâscozitate / cinetică:

nedeterminat

Densitatea de vapori:

nedeterminat

Viteză de evaporare:

nedeterminat

### 9.2. Alte informații

Nu exista informații.

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

În timpul utilizării, poate forma un amestec vapori-aer, inflamabil/exploziv.

### 10.2. Stabilitate chimică

Substanța este stabilă chimic în condițiile recomandate de depozitare, folosire și temperatură.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

Nu exista informații.

### 10.4. Condiții de evitat

Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.

### 10.5. Materiale incompatibile

Nu exista informații.

### 10.6. Prođuși de descompunere periculoși

Nu exista informații.

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1. Informații privind efectele toxicologice

#### Toxicitate acută

Nr. CAS	Componente				
	Calea de expunere	Metodă	Doză	Specii	Sursa
106-97-8	butane				
	inhalativ (4 h) gaz	LC50	273000 ppm	Sobolan	GESTIS

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1. Toxicitatea

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 6 aparținând 8

Nu exista informatii.

Nr. CAS	Componente					
	Toxicitate acvatică	Metodă	Doză	[h]   [d]	Specii	Sursa
106-97-8	butane					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	27,98 mg/l	96 h	Fish, no other information	ECHA
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	7,71 mg/l	96 h	Green algea	ECHA
74-98-6	propane					
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	27,98 mg/l	96 h	Fish, no other information	ECHA
	Toxicitate acută pentru alge	ErC50	7,71 mg/l	96 h	Green algea	ECHA

### 12.2. Persistența și degradabilitatea

Nu exista informatii.

### 12.3. Potențialul de bioacumulare

#### Coefficient de repartiție n-octanol/apă

Nr. CAS	Componente	Log Pow
106-97-8	butane	2,89
74-98-6	propane	2,36

### 12.4. Mobilitatea în sol

Nu exista informatii.

### 12.5. Rezultatele evaluărilor PBT și vPvB

Substanțele sub formă de amestecuri nu îndeplinesc criteriile de identificare a substanțelor PBT/vPvB în conformitate cu REACH, anexa XIII.

### 12.6. Alte efecte adverse

Nu exista informatii.

## SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

### 13.1. Metode de tratare a deșeurilor

#### Îndepărtare a rezidurilor

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

#### Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați

Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților.

## SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

### Transport rutier (ADR/RID)

<u>14.1. Numărul ONU:</u>	UN 2037
<u>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</u>	Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)
<u>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</u>	2
<u>14.4. Grupul de ambalare:</u>	-
Etichete:	2.1
Cod de clasificare:	5F
Clauze speciale:	191 303 344
Cantitate limitată (LQ):	1 L
Cantitate eliberată:	E0
Categoria de transport:	2
Cod de restricționare tunel:	D

## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



### Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 7 aparținând 8

#### Transport fluvial (ADN)

<b>14.1. Numărul ONU:</b>	UN 2037
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	2
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	-
Etichete:	2.1
Cod de clasificare:	5F
Clauze speciale:	191 303 344
Cantitate limitată (LQ):	1 L
Cantitate eliberată:	E0

#### Transport naval (IMDG)

<b>14.1. Numărul ONU:</b>	UN 2037
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	2.1
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	-
Etichete:	2.1
Clauze speciale:	191, 277, 303, 344
Cantitate limitată (LQ):	1000 mL
Cantitate eliberată:	E0
EmS:	F-D, S-U

#### Transport aerian (ICAO)

<b>14.1. Numărul ONU:</b>	UN 2037
<b>14.2. Denumirea corectă ONU pentru expediție:</b>	Receptacles, small, containing gas (gas cartridges)
<b>14.3. Clasa (clasele) de pericol pentru transport:</b>	2.1
<b>14.4. Grupul de ambalare:</b>	-
Etichete:	2.1
Clauze speciale:	A167 A802
Cantitate limitată (LQ) (avioane de pasageri):	1 kg
Passenger LQ:	Y203
Cantitate eliberată:	E0
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane de pasageri):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane de pasageri):	1 kg
IATA-Instrucțiuni de ambalare (avioane cargo):	203
IATA-Cantitatea maximă (avioane cargo):	15 kg

#### **14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

#### **14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**

Nu exista informatii.

#### **14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC**

Nu exista informatii.

# Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006



## Universaldruckgasdose 330g / 600 ml

Data tipăririi: 29.07.2016

Pagina 8 aparținând 8

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

#### 15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, al sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză

##### Reglementări UE

Date referitoare la Directiva  
2012/18/UE (SEVESO III): P2 GAZE INFLAMABILE  
Informații suplimentare:

##### Regulamente naționale

Clasă periclitare a apelor (D): - - nu periclită apa

#### 15.2. Evaluarea securității chimice

O apreciere a siguranței substanței a fost efectuată pentru următoarele substanțe din acest amestec:  
butane  
propane

### SECȚIUNEA 16: Alte informații

#### Modificări

Această fișă tehnică de securitate conține modificări față de versiunea precedentă în secțiunile: 2.

#### Abrevieri și acronime

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(Regelung zum Transport gefährlicher Güter auf der Straße)  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
CAS: Chemical Abstracts Service  
CLP: Classification, Labelling & Packaging (Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung)  
DIN: Deutsches Institut für Normung  
EG: Europäische Gemeinschaft  
Eye Irr.: Serious eye irritation (schwere Augenreizung)  
IATA: International Air Transport Association (Internationale Luftverkehrsvereinigung)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
(Regelung zum Transport gefährlicher Güter mit Seeschiffen)  
ISO: Internationale Organisation für Normung  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic (Persistent, Bioakkumulierbar und toxisch)  
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses  
(Regelung zum Transport gefährlicher Güter im Schienenverkehr)  
Skin Irr.: Skin irritation (Hautreizung)  
VOC: Volatile Organic Compound (flüchtige organische Verbindung)  
vPvB: Very Persistent and very Bioaccumulative (sehr persistent und sehr Bioakkumulierbar)

#### Conform frazelor H și EUH (Numat și text complet)

H220 Gaz extrem de inflamabil.  
H280 Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.

#### Alte indicații

Informațiile din această foaie de siguranță corespund celor mai noi cercetări științifice în momentul tipăririi. Informațiile sunt destinate să vă dea reținerile pentru manipularea sigură a produsului numit în această foaie de siguranță, în timpul depozitării, prelucrării, transportului și neutralizării. Informațiile nu pot fi transferate asupra altor produse. În situația în care produsul se amestecă sau se prelucrează cu alte materiale, sau este prelucrat, aceste informații nu pot fi transferate asupra noului produs rezultat, dacă nu este indicat în mod expres.

*(Datele substanțelor periculoase conținute au fost preluate din ultima foaie cu date de siguranță în vigoare a furnizorului anterior.)*